



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4	中文	32
DEUTSCH	5	繁中	33
FRANÇAIS	6	한국어	34
NEDERLANDS	7	日本語	35
DANSK	8	BAHASA INDONESIA	36
ÍSLENSKA	9	BAHASA MALAYSIA	37
NORSK	10	عربي	38
SUOMI	11	ไทย	39
SVENSKA	12		
ČESKY	13		
ESPAÑOL	14		
ITALIANO	15		
MAGYAR	16		
POLSKI	17		
EESTI	18		
LATVIEŠU	19		
LIETUVIŲ	20		
PORTUGUÊS	21		
ROMÂNĂ	22		
SLOVENSKY	23		
БЪЛГАРСКИ	24		
HRVATSKI	25		
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26		
РУССКИЙ	27		
УКРАЇНСЬКА	28		
SRPSKI	29		
SLOVENŠČINA	30		
TÜRKÇE	31		

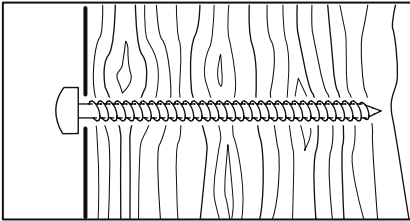
WALL ANCHORING GUIDE:

The hardware you should use to secure your furniture to the wall depends on both the type of furniture you have and your wall material.

Type of Wall Material:

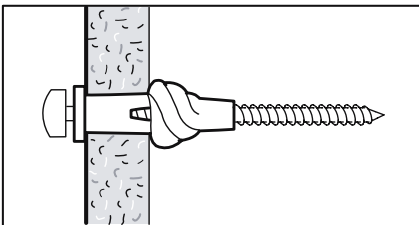
Using the guide below, identify your wall material and the appropriate steps to take for that wall material.

Drywall or plaster with available wood stud:



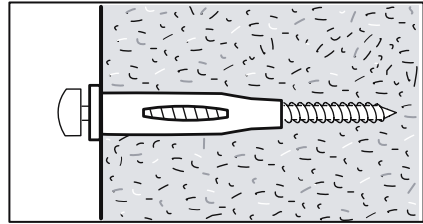
- Mark the attachment point(s) with a pencil at the appropriate height and positioned over wood stud(s).
- Drill 1/8-inch (3mm) diameter pilot hole(s) into the wood stud(s), at the height you marked with pencil.

Drywall without available wood stud:



- Mark the attachment point(s) with a pencil at the appropriate height.
- Drill 5/16-inch (8mm) diameter hole(s) through the wall at the height you marked with pencil.
- Drive the plastic plug(s) into the hole(s), using a hammer if needed.

Masonry:



- Mark the attachment point(s) with a pencil at the appropriate height.
- Drill 5/16-inch (8mm) diameter hole(s) 2 and 3/4-inches (70mm) deep into the wall at the height you marked with pencil.
- Drive the plastic plug(s) into the hole(s), using a hammer if needed.

If your wall material is not listed here, or if you have any questions, consult your local hardware store.

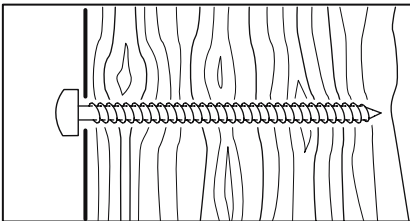
SO WIRD DAS MÖBELSTÜCK AN DER WAND GESICHERT:

Welchen Beschlag man wählt, um das Möbelstück an der Wand zu sichern, hängt von der Art des Möbels und vom Wandmaterial ab.

Wandbeschaffenheit:

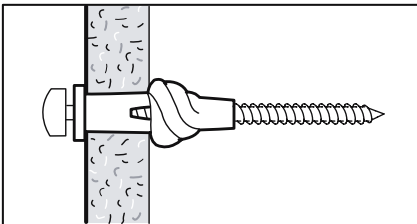
Wähle in der Anleitung unten die Beschaffenheit deiner Wände aus und folge den entsprechenden Schritten, um das Möbel an der Wand zu sichern.

Gipskartonplatten oder verputzte Wände mit zugänglicher Tragekonstruktion aus Holz:



- Gipskartonplatten oder verputzte Wände mit zugänglicher Tragekonstruktion aus Holz:
- Befestigungspunkt/e mit Bleistift in passender Höhe über dem/den Holzträger/n anzeichnen. An der Bleistiftmarkierung Löcher mit 3 mm (1/8") Durchmesser in die Tragekonstruktion bohren.

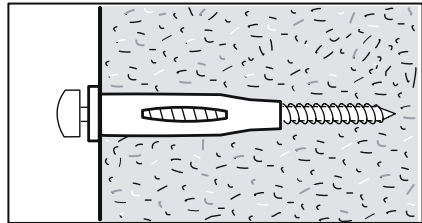
Gipskartonplatten oder verputzte Wände ohne Tragekonstruktion aus Holz:



- Befestigungspunkt/e mit Bleistift in passender Höhe anzeichnen.

- an der Bleistiftmarkierung Löcher mit 8 mm (5/16") Durchmesser in die Wand bohren.
- Kunststoffdübel in die Öffnung/en drücken, wenn nötig einen Hammer benutzen.

Mauerwerk:



- Befestigungspunkt/e mit Bleistift in passender Höhe an der Wand anzeichnen.
- an der Bleistiftmarkierung Löcher mit 8 mm (5/16") Durchmesser 70 mm (2 3/4") tief in das Mauerwerk bohren.
- Kunststoffdübel in die Öffnung/en drücken, wenn nötig einen Hammer benutzen.

Wenn das Material der heimischen Wandbeschaffenheit nicht in dieser Liste aufgeführt ist oder Fragen aufkommen, bitte den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.

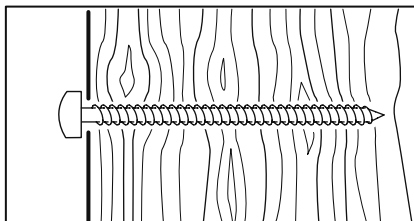
INSTRUCTIONS POUR FIXATION AU MUR :

Le choix des fixations à utiliser pour fixer votre meuble au mur dépend du type de meuble et du matériau du mur.

Matériau du mur :

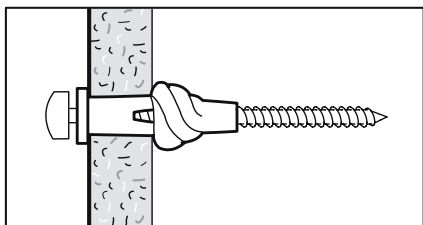
le guide ci-dessous vous permet d'identifier le matériau de votre mur pour savoir comment procéder.

Cloison en plâtre avec montants en bois :



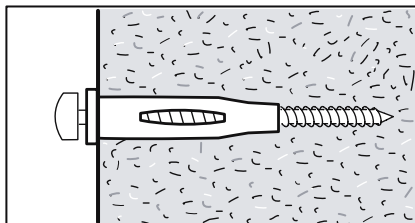
- Marquer le(s) point(s) de fixation à l'aide d'un crayon à la hauteur désirée sur le mur, en le(s) alignant sur le montant.
- Percer un(des) trou(s) pilote(s) de 3 mm (1/8 inch) de diamètre dans le(s) montant(s) en bois, à la hauteur marquée au crayon.

Cloison en plâtre sans montant en bois :



- Marquer le(s) point(s) de fixation à l'aide d'un crayon à la hauteur désirée.
- Percer dans le mur un(des) trou(s) de 8 mm (5/16 inch) de diamètre à la hauteur marquée au crayon.
- Insérer la(les) cheville(s) en plastique à l'intérieur du(des) trous. Utiliser un marteau si nécessaire.

Mur en maçonnerie :



- Marquer le(s) point(s) de fixation à l'aide d'un crayon à la hauteur désirée.
- Percer un trou de 8 mm (5/16") de diamètre et de 70 mm (2 3/4") de profondeur dans le mur à la hauteur marquée au crayon.
- Insérer la(les) cheville(s) en plastique à l'intérieur du(des) trous. Utiliser un marteau si nécessaire.

Si le matériau de votre mur ne figure pas dans la liste ci-dessus, ou si vous avez des questions, adressez-vous à votre fournisseur local.

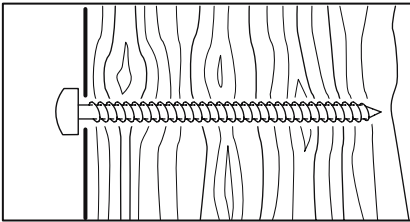
ZO BEVESTIG JE HET MEUBEL AAN DE MUUR:

Het beslag dat je moet gebruiken om het meubel aan de muur te bevestigen, is afhankelijk van het soort meubel dat je hebt gekocht en het materiaal van de muur.

Soort wandmateriaal:

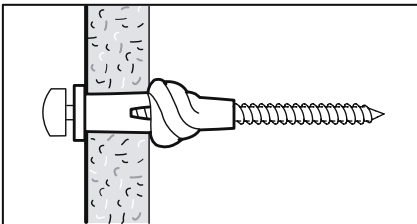
met behulp van onderstaande gids kan je het materiaal van je wand identificeren evenals de stappen die je voor dat wandmateriaal dient te volgen.

Gipswand of pleisterwerk met toegankelijke houten latten:



- Gebruik een potlood en markeer het bevestigingspunt/de bevestigingspunten op geschikte hoogte en boven de houten lat(ten).
- Boor gaten met een diameter van 3 mm in de houten lat(ten) op de hoogte die je met het potlood hebt aangegeven.

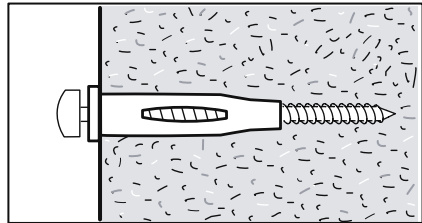
Gipswand of pleisterwerk zonder toegankelijke houten latten:



- Gebruik een potlood en markeer het bevestigingspunt/de bevestigingspunten op geschikte hoogte en boven de houten lat(ten).

- Boor gaten met een diameter van 8 mm in de wand op de hoogte die je met het potlood hebt aangegeven.
- Druk de kunststof plug/kunststof pluggen in het gat/de gaten, gebruik indien nodig een hamer.

Metselwerk:



- Gebruik een potlood en markeer het bevestigingspunt/de bevestigingspunten op geschikte hoogte.
- Boor gaten met een diameter van 8 mm 70 mm in de wand op de hoogte die je met het potlood hebt aangegeven.
- Druk de kunststof plug/kunststof pluggen in het gat/de gaten, gebruik indien nodig een hamer.

Neem contact op met de bouwmarkt als het materiaal van jouw wand niet in deze lijst staat of als je andere vragen hebt.

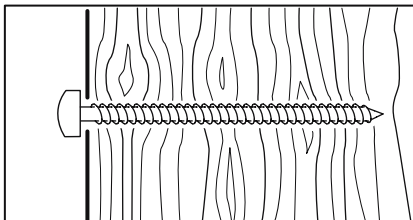
VEJLEDNING TIL FASTGØRELSE TIL VÆG:

De skruer og rawplugs, du skal bruge til at fastgøre møblet til væggen, afhænger både af dit møbel og vægmaterialet.

Typer af vægmateriale:

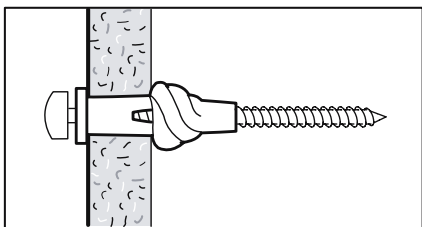
Brug vejledningen herunder til at identificere dit vægmateriale og finde ud af, hvilken fremgangsmåde du skal følge.

Tørvæg eller gips med vægstolpe af træ:



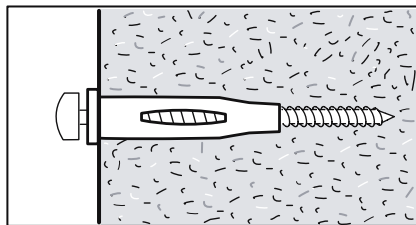
- Markér fastgørelsespunktet/-punkterne med en blyant i den ønskede højde og placeret over vægstolperne.
- Bor et eller flere styrehuller med en diameter på 3 mm i vægstolperne i den højde, du markerede med blyanten.

Tørvæg uden vægstolpe:



- Markér fastgørelsespunktet/-punkterne med en blyant i den ønskede højde.
- Bor et eller flere huller med en diameter på 8 mm i væggen i den højde, du markerede med blyanten.
- Sæt rawplugs i hullerne. Brug evt. en hammer.

Murværk:



- Markér fastgørelsespunktet/-punkterne med en blyant i den ønskede højde.
- Bor et eller flere huller med en diameter på 8 mm og dybde på 70 mm i væggen i den højde, du markerede med blyanten.
- Sæt rawplugs i hullerne. Brug evt. en hammer.

Hvis dit vægmateriale ikke står på listen, eller hvis du har spørgsmål, skal du kontakte dit lokale byggemarked.

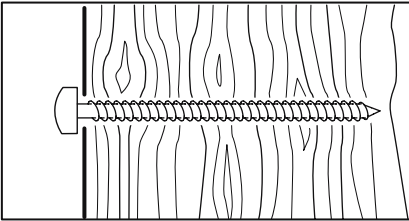
VEGGFESTING LEIÐBEININGAR:

Efnið í veggjunum og húsgagninu ræður því hvaða skrúfur/festingar eru nauðsynlegar.

Tegund veggefnis:

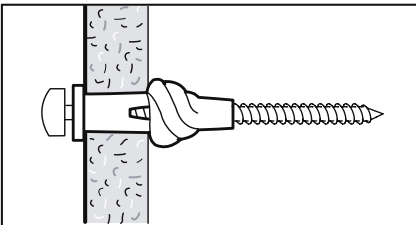
Finndu tegund veggefnis með leiðbeiningunum hér fyrir neðan og gerðu viðeigandi ráðstafanir fyrir tiltekið veggefni.

Gifsplata með stoðum úr timbri:



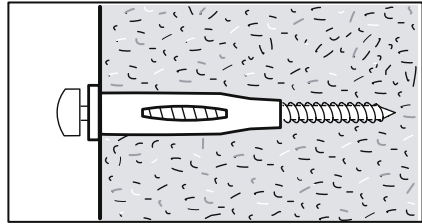
- Finndu viðeigandi staðsetningarnar á stoðinni/unum fyrir festingarnar og merktu.
- Boraðu göt, 3 mm í þvermál, í stoðina/irnar þar sem þú merktir.

Gifsveggur án tiltækrrar stoðar:



- Finndu viðeigandi staðsetningar og merktu.
- Boraðu göt, 8 mm í þvermál, í vegginn þar sem þú merktir.
- Settu plasttappa í götin, notaðu hamar ef þú þarft.

Múrhleðsla:



- Finndu viðeigandi staðsetningar og merktu.
- Boraðu göt, 8 mm í þvermál, 70 mm inn í vegginn þar sem þú merktir.
- Settu plasttappa í götin, notaðu hamar ef þú þarft.

Ef veggefnið sem þú ert með er ekki á þessum lista eða ef þú ert með einhverjar spurningar, ráðfærðu þig þá við byggingavöruverslun.

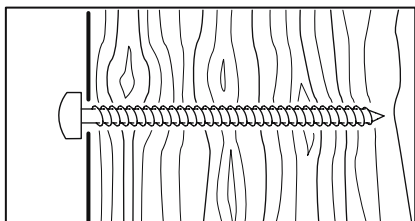
SLIK FESTER DU MØBELET TIL VEGGEN:

Beslaget som du skal bruke til å feste møbelet i veggen avhenger både av hvilken type møbel du har, og hva slags veggmaterialer du har hjemme.

Type veggmateriale:

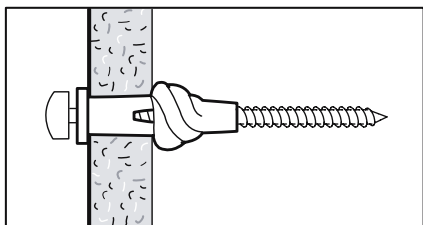
Med denne oversikten kan du identifisere materialet i din vegg og de stegene det er lurt å følge for det veggmaterialet.

Gipset eller pusset vegg med tilgjengelige spikerslag i tre:



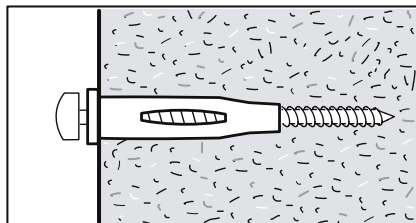
- Bruk en blyant og marker festepunktet/ festepunktene i passe høyde og over spikerslaget/spikerslagene.
- Bor hull med 3 mm diameter inn i spikerslaget i den høyden du har merket med blyant.

Gipset eller pusset vegg uten tilgjengelige spikerslag i tre:



- Bruk en blyant og marker festepunktet/ festepunktene i passe høyde.
- Bor hull med 8 mm diameter i veggen i den høyden du har merket med blyant.
- Trykk inn plastpluggen/ plastpluggene i hullet/hullene, bruk en hammer om nødvendig.

Murvegg:



- Bruk en blyant og marker festepunktet/ festepunktene i passe høyde.
- Bor hull med 8 mm diameter 70 mm med mer inn i veggen i den høyden du har merket med blyant.
- Trykk inn plastpluggen/ plastpluggene i hullet/hullene, bruk en hammer om nødvendig.

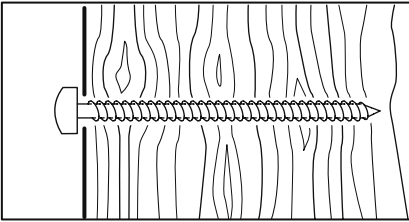
Kontakt en byggevarehandel om ditt veggmateriale ikke finnes i denne oversikten, eller om du har andre spørsmål.

SEINÄKIINNITYSOPAS:

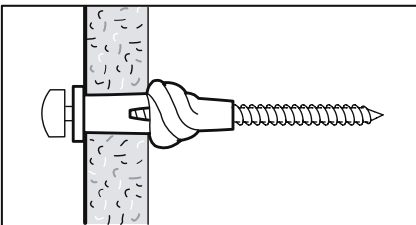
Valitse seinäkiinnitystarvikkeet kotisi seinämateriaalin ja kyseessä olevan huonekalun mukaan.

Seinämateriali:

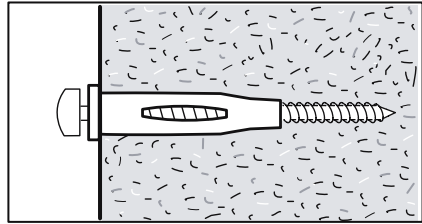
Tunnista alla olevan oppaan avulla seinämateriaali ja noudata sen mukaisia kiinnitysohjeita.

Puurunkoinen kipsilevyseinä tai rapattu seinä:

- Merkitse kiinnityskohta/-kohdat lyijykynällä oikealle korkeudelle, jossa alla on puukoolaus.
- Pora halkaisijaltaan 3 mm reikä puurakenteeseen asti, lyijykynällä merkitylle korkeudelle.

Kipsilevyseinä tai rapattu seinä, jossa ei ole puurunkoa:

- Merkitse kiinnityskohta/-kohdat lyijykynällä oikealle korkeudelle.
- Pora halkaisijaltaan 8 mm reikä seinään, lyijykynällä merkitylle korkeudelle.
- Työnnä muovinen tulppa reikään. Käytä vasaraa, jos se on tarpeen.

Kivi- tai tiiliseinä:

- Merkitse kiinnityskohta/-kohdat lyijykynällä oikealle korkeudelle.
- Pora seinään reikä, jonka halkaisija on 8 mm ja syvyys 7 cm, seinään lyijykynällä merkitylle korkeudelle.
- Työnnä muovinen tulppa reikään. Käytä vasaraa, jos se on tarpeen.

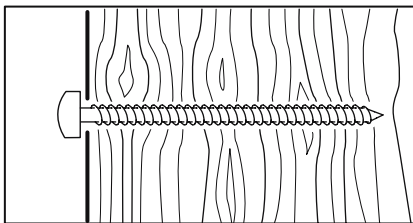
Jos kotisi seinämateriaalia ei löydy listasta tai et ole varma oikeasta kiinnitystavasta, pyydä apua rautakaupasta.

SÅ HÄR FÄSTER DU MÖBELN I VÄGGEN:

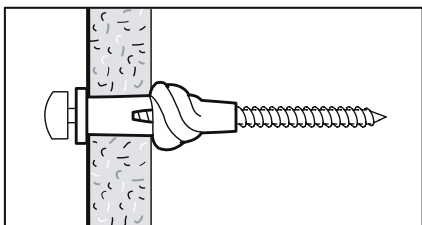
Beslagen som du ska använda för att fästa din möbel i väggen beror både på vilken typ av möbel du har och materialet i din vägg.

Typ av väggmaterial:

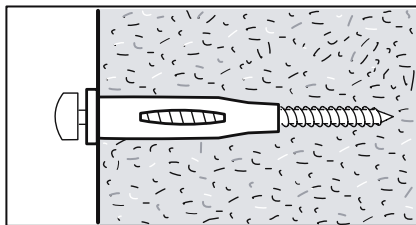
Med hjälp av guiden nedan kan du identifiera materialet i din vägg och de steg som är lämpliga att följa för det väggmaterialet.

Gipsad eller putsad vägg med tillgängliga träreglar:

- Använd en blyertspenna och märk ut fästpunkten/fästpunkterna på lämplig höjd och över träregeln/träreglarna.
- Borra hål med diametern 3 mm (1/8 tum) in i träregeln/träreglarna på den höjd du har märkt ut med blyertspennan.

Gipsad eller putsad vägg utan tillgängliga träreglar:

- Använd en blyertspenna och märk ut fästpunkten/fästpunkterna på lämplig höjd.
- Borra hål med diametern 8 mm (5/16 tum) i väggen på den höjd du har märkt ut med blyertspennan.
- Tryck in plastpluggen/arna i hålet/hålen, använd en hammare om det behövs.

Murad vägg:

- Använd en blyertspenna och märk ut fästpunkten/fästpunkterna på lämplig höjd.
- Borra hål med diametern 8 mm (5/16 tum) 70 mm (2 3/4 tum) in i väggen på den höjd du har märkt ut med blyertspennan.
- Tryck in plastpluggen/arna i hålet/hålen, använd en hammare om det behövs.

Kontakta din bygghandel om ditt väggmaterial inte finns med i denna lista eller om du har andra frågor.

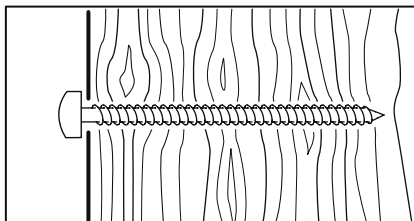
PRŮVODCE UCHYCENÍM DO STĚNY:

Vždy záleží jak na typu nábytku, tak na typu zdi. Dle toho vyberte vhodný typ upevnění.

Materiál, ze kterého je vyrobená stěna:

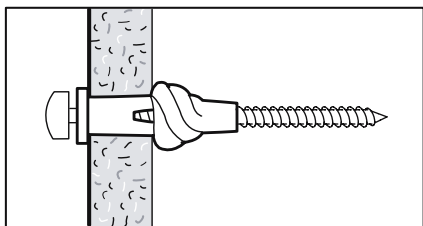
pomocí níže uvedeného průvodce identifikujte materiál, ze kterého je stěna vyrobená a dále postupujte podle patřičných kroků, které daný materiál vyžaduje.

Suchá stěna nebo sádkarton s nosnou dřevěnou konstrukcí:



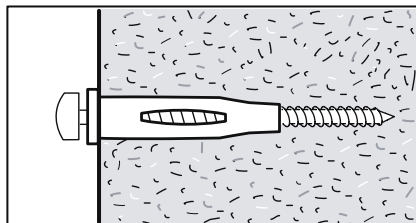
- V odpovídající výšce a pozici si tužkou označte body pro připevnění – v místech, kde je dřevěná konstrukce.
- Do dřevěných trámků, v místech, která jste si označili tužkou, vyvrtejte otvory o průměru 3 mm.

Suchá stěna bez dřevěné konstrukce:



- V odpovídající výšce a pozici si tužkou označte body pro připevnění.
- Na tužkou vyznačených místech vyvrtejte skrze stěnu otvory o průměru 8 mm.
- Do otvorů zasuňte hmoždinky. V případě potřeby použijte kladívko.

Zdivo:



- V odpovídající výšce a pozici si tužkou označte body pro připevnění.
- Na tužkou vyznačených místech vyvrtejte do stěny otvory o průměru 8 mm a s hloubkou 70 mm.
- Do otvorů zasuňte hmoždinky. V případě potřeby použijte kladívko.

Pokud zde není uvedený typ materiálu, ze kterého je vaše stěna, nebo máte jakékoli otázky, obraťte se na nejbližší železářství.

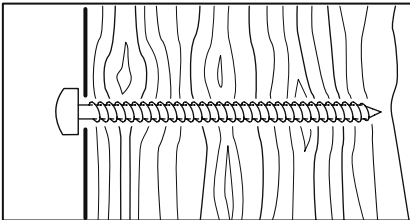
INSTRUCCIONES PARA LA SUJECIÓN A LA PARED:

Elige los accesorios a utilizar para fijar el mueble a la pared en función del tipo de mueble y del material de la pared.

Material de la pared:

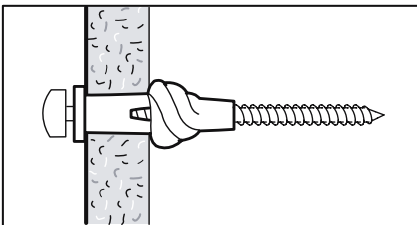
consulta la siguiente guía para identificar el material del que está hecha tu pared y las correspondientes instrucciones.

Pared de pladur con posibilidad de sujeción a la estructura portante de madera:



- Con un lápiz, indica el punto (o los puntos) de sujeción a la altura adecuada en correspondencia con la estructura portante de madera.
- Con un taladro, haz un agujero de 3 mm (1/8") de diámetro en los elementos portantes de madera siguiendo las marcas hechas a lápiz.

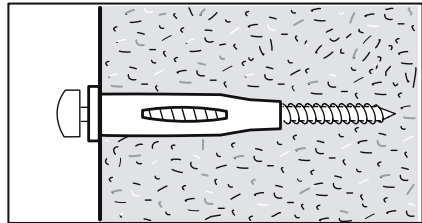
Pared de pladur sin posibilidad de sujeción a la estructura portante de madera:



- Con un lápiz, indica el punto (o los puntos) de sujeción a la altura adecuada en correspondencia con la estructura portante de madera.

- Con un taladro, haz un agujero de 8 mm (5/16") de diámetro en los elementos portantes de madera siguiendo las marcas hechas a lápiz.
- Introduce los tacos de plástico en los agujeros con la ayuda, si fuera necesaria, de un martillo.

Paredes de obra:



- Con un lápiz, indica el punto (o los puntos) de sujeción a la altura adecuada.
- Con un taladro, haz un agujero de 8 mm (5/16") de diámetro y 70 mm (3/4") de profundidad siguiendo las marcas hechas a lápiz.
- Introduce los tacos de plástico en los agujeros con la ayuda, si fuera necesaria, de un martillo.

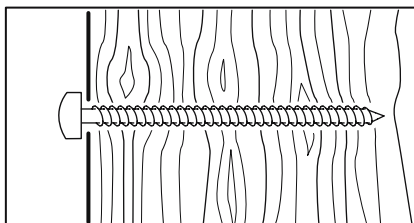
Si el material del que está hecha tu pared no aparece indicado aquí o si tienes alguna pregunta, acude a una ferretería cercana.

ISTRUZIONI PER IL FISSAGGIO ALLA PARETE:

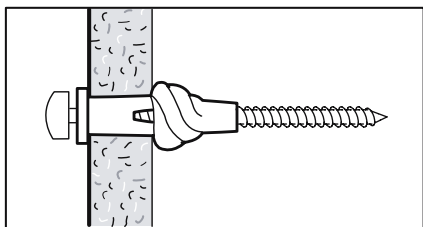
Scegli gli accessori da usare per il fissaggio del mobile alla parete in base al tipo di mobile e al materiale della parete.

Materiale della parete:

consulta la guida qui sotto per individuare il materiale di cui è fatta la tua parete e le relative istruzioni.

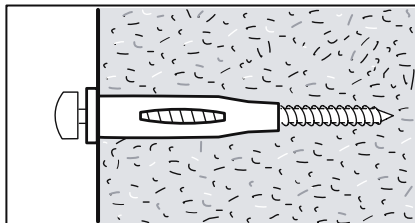
Parete in cartongesso con possibilità di fissaggio alla struttura portante in legno:

- Con una matita, segna il punto (o i punti) di fissaggio alla giusta altezza, in corrispondenza dei profili portanti in legno.
- Con un trapano, pratica un foro di 3 mm (1/8") di diametro nei profili in legno in corrispondenza di ogni segno di matita.

Parete in cartongesso senza possibilità di fissaggio alla struttura portante in legno:

- Con una matita, segna il punto (o i punti) di fissaggio alla giusta altezza.
- Con un trapano, pratica un foro di 8 mm (5/16") di diametro nella parete in corrispondenza di ogni segno di matita.

- Inserisci i tasselli in plastica nei fori, aiutandoti, se necessario, con un martello.

Pareti in muratura:

- Con una matita, segna il punto (o i punti) di fissaggio alla giusta altezza.
- Con un trapano, pratica un foro di 8 mm (5/16") di diametro e profondo 70 mm (2 3/4") nella parete, in corrispondenza di ogni segno di matita.
- Inserisci i tasselli in plastica nei fori, aiutandoti, se necessario, con un martello.

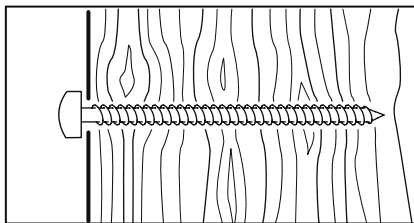
Se il materiale della tua parete non è elencato qui oppure hai dei dubbi, rivolgiti a un ferramenta locale.

FALHOZ RÖGZÍTÉSI ÚTMUTATÓ:

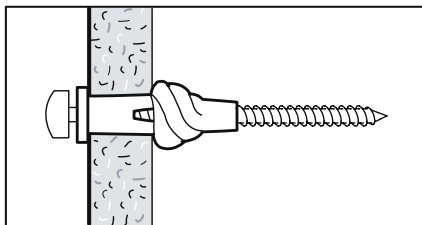
Az, hogy milyen alkatrészeket szükséges használni a bútor falhoz rögzítéséhez, egyaránt függ a bútor típusától és a fal anyagától.

A fal anyagának típusa:

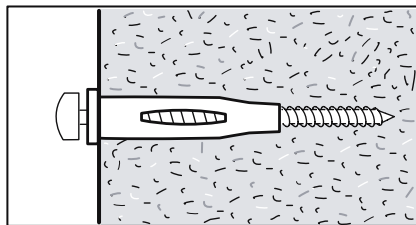
az alábbi útmutatót használva azonosítsd a fal típusát és kövesd az ennek megfelelő lépéseket.

Gipszkarton vagy gipsz fa csappal:

- Jelöld meg a rögzítési pont(oka)t ceruzával a megfelelő magasságban a fa csapok felett.
- Fúrj 3 mm (1/8 inch) átmérőjű próbalukya(ka)t a fa csap(ok)ba a ceruzával megjelölt magasságban.

Gipszkarton fa csap nélkül:

- Jelöld meg a rögzítési pont(oka)t ceruzával a megfelelő magasságban.
- A ceruzával korábban megjelölt helyen fúrj 8 mm (5/16 inch) átmérőjű lyuka(ka)t a falba.
- Vezesd a műanyag dugót a lyukba, ha szükséges, használj kalapácsot.

Téglafal:

- Jelöld meg a rögzítési pont(oka)t ceruzával a megfelelő magasságban.
- A ceruzával korábban megjelölt helyen fúrj 8 mm (5/16 inch) átmérőjű lyuka(ka)t 70 mm (3/4 inch) mélyen a falba.
- Vezesd a műanyag dugó(ka)t a lyukba, ha szükséges, használj kalapácsot.

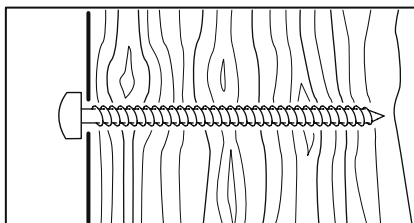
Ha a falad típusa nincs itt felsorolva, vagy további kérdéseid lennének, keresd fel a legközelebbi barkácsruházat.

PORADNIK MOCOWANIA DO ŚCIANY:

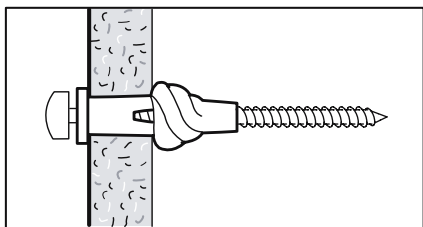
Dobór okuć niezbędnych do przymocowania mebla do ściany zależy zarówno od rodzaju mebla, jak i materiału, z którego wykonana jest ściana.

Rodzaje ścian:

Korzystając z przewodnika poniżej, ustal z jakiego materiału jest wykonana Twoja ściana i jakie odpowiednie kroki należy wykonać dla danego rodzaju ściany:

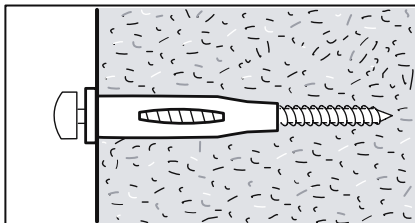
Płyta gipsowo-kartonowa na szkielecie drewnianym:

- Zaznacz ołówkiem na odpowiedniej wysokości punkty mocowania na szkielecie drewnianym.
- Na oznaczonej ołówkiem wysokości nawierć w szkielecie drewnianym otwór(otwory) o średnicy 1/8 cala (3 mm).

Płyta gipsowo-kartonowa bez szkieletu drewnianego:

- Zaznacz ołówkiem na odpowiedniej wysokości punkty mocowania.
- Na oznaczonej ołówkiem wysokości nawierć w ścianie otwór(otwory) o średnicy 5/16 cala (8 mm).

- Wbij do otworów kołki plastikowe, jeżeli trzeba, używając młotka.

Ściana murowana:

- Zaznacz ołówkiem na odpowiedniej wysokości punkty mocowania.
- Na oznaczonej ołówkiem wysokości nawierć w ścianie otwór(otwory) o średnicy 5/16 cala (8 mm) i głębokości 2 i 3/4 cala (70 mm).
- Wbij do otworów kołki plastikowe, jeżeli trzeba, używając młotka.

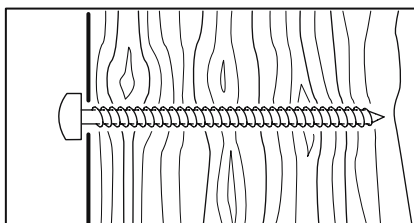
Skonsultuj się z miejscowym sklepem z artykułami metalowymi, jeżeli nie wymieniono tu rodzaju Twojej ściany lub jeżeli masz jakiegokolwiek pytania.

SEINAKINNITUSTE JUHEND:

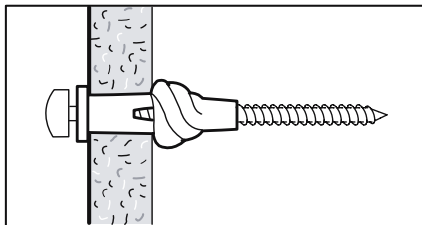
Tööriistad, mida vajate mööbli seinale kinnitamiseks, olenevad teie mööbli- ja seinatüübist.

Seinamaterjali tüüp:

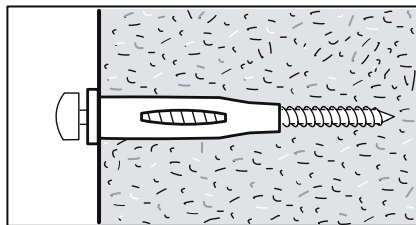
Kasutades allolevat juhendit, tehke kindlaks oma seinamaterjal ja vajalikud sammud, mida selle materjali puhul tegema peate.

Kipssein koos puidust püstlatiga:

- Markeerige kinnituspunkt(id) pliiatsiga sobival kõrgusel ja püstlati kohal.
- Puurige 3 mm läbimõõduga auk püstlati pliiatsiga märgitud kõrgusele.

Kipssein ilma puidust püstlatita:

- Markeerige kinnituspunkt(id) pliiatsiga sobival kõrgusel ja püstlati kohal.
- Puurige 8 mm läbimõõduga auk seina pliiatsiga märgitud kõrgusele.
- Keerake plastiktüübel auku, vajadusel kasutades haamrit.

Kivisein:

- Markeerige kinnituspunkt(id) pliiatsiga sobival kõrgusel ja püstlati kohal.
- Puurige 8 mm läbimõõduga auk 70 mm sügavusele pliiatsiga märgitud kõrgusele.
- Keerake plastiktüübel auku, vajadusel kasutades haamrit.

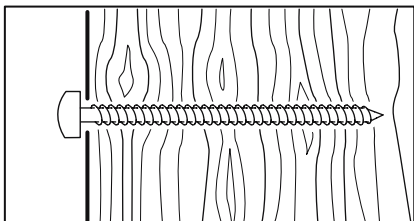
Kui te oma seinamaterjali siit leia või kui teil tekib küsimusi, konsulteerige kohaliku tööriistapoea.

SIENAS STIPRINĀJUMU IZVĒLE:

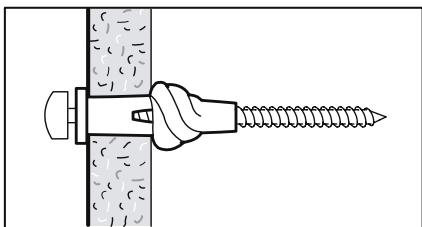
Stiprinājumi jāizvēlas atkarībā gan no mēbeles veida, gan no sienu materiāla.

Sienu materiāli:

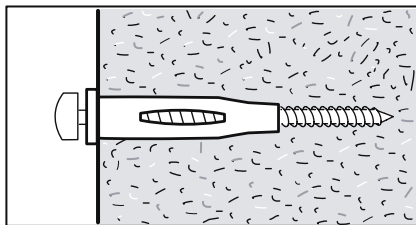
Izmantojot zemāk norādīto informāciju, nosakiet sava mājokļa sienu materiālu un veidu, kā stiprinājumus nofiksēt pie konkrētās sienas.

Reģipša sienām ar koka brusēm:

- Atzīmējiet stiprinājuma vietas ar zīmuli nepieciešamajā augstumā virs koka bruses/-ēm.
- Izurbiet $\varnothing 3$ mm lielu/-s caurumu/-s koka brusē/-s vietās, ko atzīmējāt ar zīmuli.

Reģipša sienām bez koka brusēm:

- Atzīmējiet stiprinājuma vietas ar zīmuli nepieciešamajā augstumā.
- Izurbiet $\varnothing 8$ mm lielu/-s caurumu/-s vietās, ko atzīmējāt ar zīmuli.
- Izurbtajos caurumos ievietojiet plastmasas dībeļus. Ja nepieciešams, izmantojiet āmuru.

Mūra sienām:

- Atzīmējiet stiprinājuma vietas ar zīmuli nepieciešamajā augstumā.
- Izurbiet $\varnothing 8$ mm platu/-s un 70 mm dziļus caurumu/-s vietās, ko atzīmējāt ar zīmuli.
- Izurbtajos caurumos ievietojiet plastmasas dībeļus. Ja nepieciešams, izmantojiet āmuru.

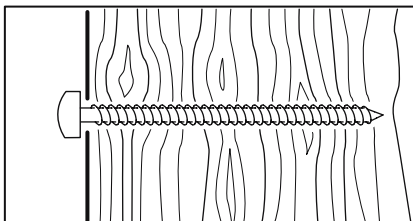
Ja jūsu sienas ir izgatavotas no cita materiāla vai ja jums radušies kādi jautājumi, konsultējieties ar būvniecības speciālistu.

TVIRTINIMO PRIE SIENOS INSTRUKCIJA:

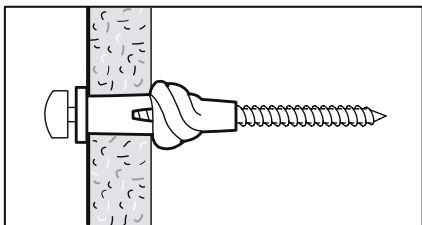
Baldų tvirtinimo prie sienos detales rinkitės atsižvelgdami į sienų tipą namuose ir medžiagas, iš kurių pagaminti baldai.

Sienų tipas:

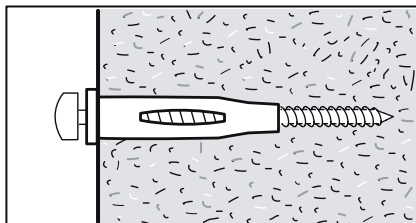
pagal toliau pateiktą informaciją išsiaiškinkite, kokį tvirtinimo būdą reikia naudoti atsižvelgiant į sienas.

Gipso kartono sienos su medinėmis sijomis:

- Pieštuku tinkamame aukštyje ant medinės sijos pažymėkite baldo tvirtinimo taškus.
- Sijoje pažymėtuose taškuose išgręžkite 3 mm skersmens angas.

Gipso kartono sienos be medinių sijų:

- Pieštuku tinkamame aukštyje pažymėkite baldo tvirtinimo taškus.
- Pažymėtuose taškuose išgręžkite 8 mm skersmens angas.
- Šiose angose įtaisykite plastikinius kaiščius. Pasinaudokite plaktuku, jeigu reikia.

Betoninė siena:

- Pieštuku tinkamame aukštyje pažymėkite tvirtinimo taškus.
- Pažymėtuose taškuose išgręžkite 8 mm skersmens, 70 mm gylio angas.
- Šiose angose įtaisykite plastikinius kaiščius. Pasinaudokite plaktuku, jeigu reikia.

Jei čia neradote tinkamos informacijos apie tvirtinimą ar turite klausimų, kreipkitės į specializuotos tvirtinimo detalių parduotuvės darbuotojus.

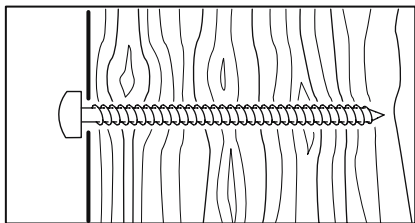
GUIA PARA FIXAÇÃO À PAREDE:

As ferragens que deve usar para fixar os seus móveis à parede depende do tipo de móvel e do material da sua parede.

Tipo de material de parede:

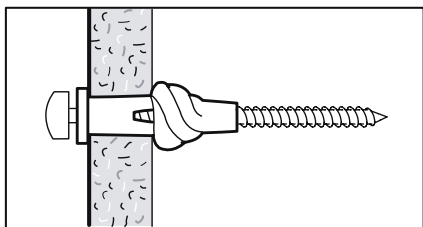
identifique, usando a guia abaixo, o material da sua parede e os passos apropriados a tomar de acordo com o tipo de material.

Pladur ou placa de gesso com estrutura de madeira disponível:



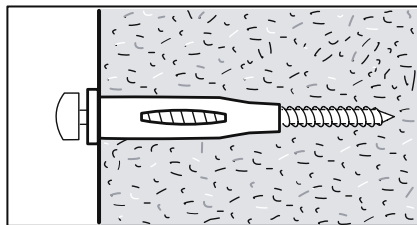
- Marque os pontos de fixação com um lápis, à altura apropriada e posicionados sob a estrutura de madeira.
- Faça orifícios piloto com 3 mm de diâmetro na estrutura em madeira, à altura que marcou com o lápis.

Placa de gesso sem estrutura de madeira disponível:



- Com um lápis, marque os pontos de fixação à altura apropriada.
- Faça furos na parede com 8 mm de diâmetro, à altura marcada.
- Insira as buchas de plástico nos furos, usando um martelo se necessário.

Alvenaria:



- Com um lápis, marque os pontos de fixação à altura apropriada.
- Faça furos na parede com 8 mm de diâmetro e 70 mm de profundidade, à altura marcada.
- Insira as buchas de plástico nos furos, usando um martelo se necessário.

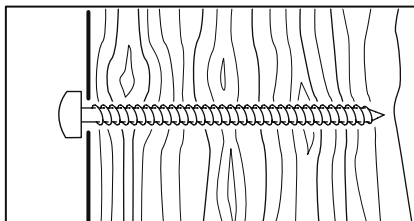
Se o material da sua parede não estiver aqui referido, ou se tiver qualquer dúvida, consulte a sua loja de ferragens local.

GHID DE PRINDERE:

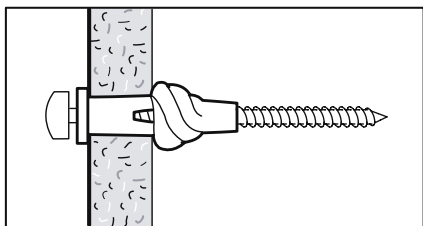
Piesele pe care trebuie să le folosești pentru a asigura mobilierul de perete depind de tipul de mobilier și de materialul din care este construit peretele.

Tipul materialului:

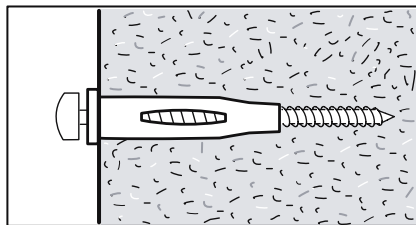
folosind ghidul de mai jos, identifică materialul din care este realizat peretele.

Rigips sau ghips cu accesoriile de prindere disponibile:

- Marchează punctul de prindere cu un creion la înălțimea potrivită.
- Fă un orificiu cu diametrul de 3 mm la înălțimea marcată.

Perete fără dispozitiv de prindere din lemn:

- Marchează punctul de prindere cu un creion la înălțimea potrivită.
- Creează un orificiu cu diametrul de 8 mm în perete la înălțimea marcată.
- Introdu holșurubul în orificiu, folosind un ciocan dacă este nevoie.

Zidărie:

- Marchează punctul de prindere cu un creion la înălțimea potrivită.
- Creează un orificiu în perete la înălțimea marcată de creion adânc de 5/16-inch (8mm) și cu diametrul de 2 and 3/4-inches (70mm).
- Introdu holșurubul în orificiu, folosind un ciocan dacă este nevoie.

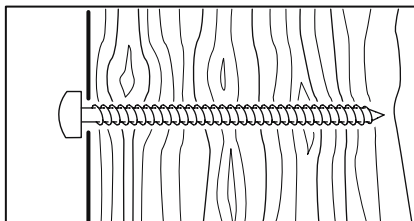
Dacă materialul din care este făcut peretele nu este prezentat aici sau dacă ai întrebări, contactează un specialist.

PRÍRUČKA NA KOTVENIE NÁBYTKU DO STENY:

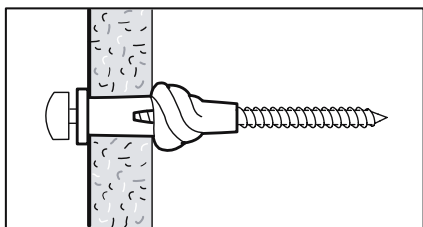
Upevňovacie príslušenstvo potrebné na upevnenie nábytku k stene závisí od typu nábytku a materiálu steny.

Materiál steny:

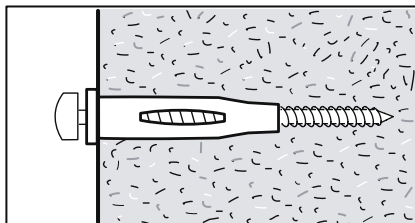
Nižšie uvedený sprievodca vám pomôže správne určiť materiál a spôsob ako pri ňom postupovať.

Sadrokartón montovaný na dreve:

- V požadovanej výške v miestach, kde je pod sadrokartónom drevo si ceruzkou označte, kam budete zavádzať skrutky.
- V naznačených miestach do lát navrtajte pilotné otvory v hĺbke asi 3 mm.

Sadrokartón, ktorý nie je montovaný na dreve.

- V požadovanej výške si ceruzkou označte, kam budete zavádzať skrutky.
- 8-milimetrovým vrtákom navrtajte do naznačených bodov otvory.
- Do otvorov zasunúte plastové hmoždinky, v prípade potreby použite kladivo.

Murovaná stena:

- V požadovanej výške si ceruzkou označte, kam budete zavádzať skrutky.
- V naznačených miestach navrtajte do steny 8-milimetrovým vrtákom otvory asi do hĺbky 70 mm.
- Do otvorov zasunúte plastové hmoždinky, v prípade potreby použite kladivo.

Ak máte inú stenu alebo ste na pochybách, poraďte sa v miestnom železiarstve.

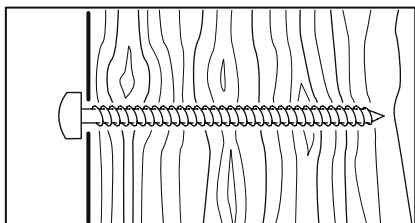
РЪКОВОДСТВО ЗА ЗАКРЕПВАНЕ НА СТЕНАТА

Монтажните елементи, които трябва да използвате, за да закрепите мебелите към стената зависят от типа мебели и от вашия стенов материал.

Вид материал на стената:

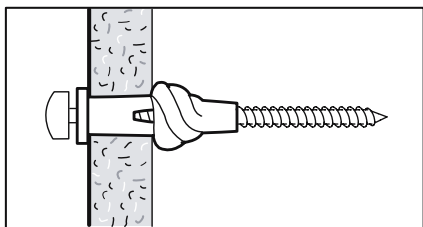
С наръчника по-долу, определете материала на стената и стъпките, които трябва да предприемете.

Гипсокартон или мазилка с вертикални греди:



- Отбележете с молив мястото/местата за закрепване на подходящата височина и в върху дървена/и греда/и.
- Пробийте отвор/и с диаметър 1/8 инча (3мм) в дървената греда/и на маркираното място с молива.

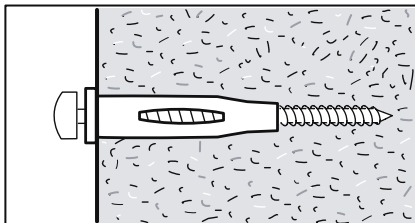
Гипсокартон без вертикални носещи греди:



- Отбележете с молив мястото/местата за закрепване на подходяща височина.
- Пробийте отвор с диаметър 5/16 инча (8мм) в стената, на маркираните места/място.

- Поставете пластмасов щифт/щифтове в отворите/отвора, ако е необходимо с чук.

Зидани стени:



- Отбележете с молив мястото/местата за закрепване на подходящата височина
- Пробийте 5/16 инча (8мм) отвор/и 2 и 3/4 инча (70мм) навътре в стената, на маркираното място/места с молива.
- Поставете пластмасов щифт/щифтове в отвора/отворите, ако е необходимо с чук.

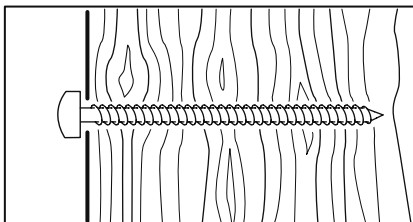
Ако вашият материал за стена не е изброен тук или имате въпроси, попитайте в железарски магазин.

VODIČ ZA PRIČVRŠĆIVANJE NA ZID:

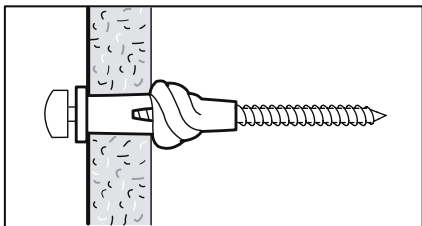
Alat za pričvršćivanje komode na zid ovisi o vrsti komode i o vrsti zida.

Vrsta materijala zida:

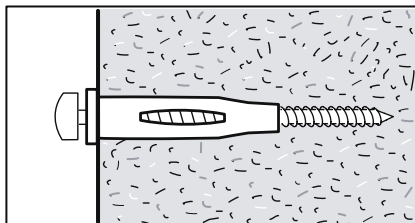
Koristeći priručnik, odrediti vrstu zida i prikladne korake za tu vrstu.

Zid ili gips s drvenim stupom:

- Označiti mjesto (mjesto) pričvršćivanja olovkom na prikladnoj visini na drvenom stupu (stupovima).
- Izbušiti pilotnu rupu promjera 3 mm u stupu (stupovima) na označenoj visini.

Zid ili gips bez drvenog stupa:

- Označiti mjesto (mjesto) pričvršćivanja olovkom na prikladnoj visini.
- Izbušiti rupu promjera 8 mm u zidu na označenoj visini.
- Zavrnuti plastičnu tiplu (plastične tiple) u rupu (rupe) koristeći čekić po potrebi.

Zid:

- Označiti mjesto (mjesto) pričvršćivanja olovkom na prikladnoj visini.
- Izbušiti rupu promjera 8 mm i dubine 70 mm u zidu na označenoj visini.
- Zavrnuti plastičnu tiplu (plastične tiple) u rupu (rupe) koristeći čekić po potrebi.

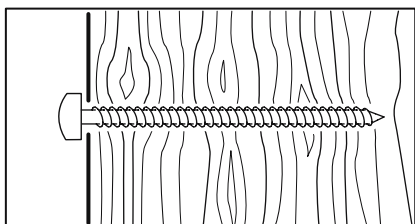
Ako materijal zida u domu nije naveden ovdje, ili u slučaju pitanja, kontaktirati lokalnu prodavaonicu alata.

ΟΔΗΓΟΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ:

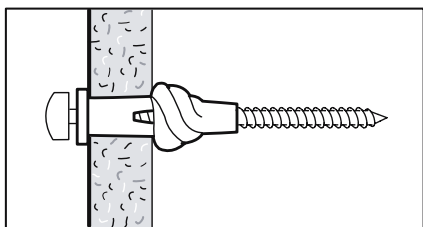
Τα εξαρτήματα που πρέπει να χρησιμοποιήσετε για να ασφαλίσετε το έπιπλό σας στον τοίχο εξαρτώνται τόσο από τον τύπο του επίπλου όσο και από το υλικό του τοίχου σας.

Τύπος Υλικού Τοίχου:

Χρησιμοποιώντας τον παρακάτω οδηγό, εντοπίστε το υλικό του τοίχου σας και τα κατάλληλα βήματα που πρέπει να ακολουθήσετε γ' αυτό το υλικό τοίχου.

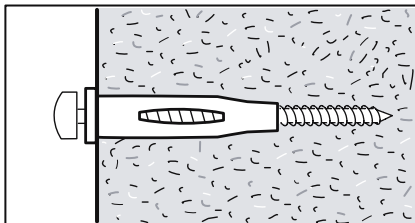
Γυψοσανίδα ή σοβάς με διαθέσιμους ξύλινους ορθοστάτες τοίχου:

- Σημειώστε το σημείο(α) στερέωσης με ένα μολύβι στο κατάλληλο ύψος και πάνω από τον ξύλινο ορθοστάτη.
- Ανοίξτε τρύπα(ες) οδηγό διαμέτρου 1/8 ιντσών (3 mm) στον ξύλινο ορθοστάτη, στο ύψος που σημειώσατε με μολύβι.

Γυψοσανίδα χωρίς ξύλινους ορθοστάτες:

- Σημειώστε το σημείο(α) στερέωσης με ένα μολύβι στο κατάλληλο ύψος.
- Ανοίξτε τρύπα(ες) διαμέτρου 5/16 ιντσών (8mm) μέσα από τον τοίχο στο ύψος που σημειώνονται με μολύβι.

- Τοποθετήστε το ούπα στην τρύπα, χρησιμοποιώντας ένα σφυρί, αν χρειάζεται.

Τοιχοποιία:

- Σημειώστε το σημείο(α) στερέωσης με ένα μολύβι στο κατάλληλο ύψος.
- Ανοίξτε τρύπα(ες) διαμέτρου 5/16 ιντσών (8mm) και βάθους 2 και 3/4 ιντσών (70mm) μέσα στον τοίχο στο ύψος που σημειώσατε με μολύβι.
- Τοποθετήστε το ούπα στην τρύπα, χρησιμοποιώντας ένα σφυρί, αν χρειαστεί.

Εάν το υλικό του τοίχου σας δεν είναι καταχωρημένο εδώ, ή αν έχετε οποιαδήποτε απορίες, συμβουλευτείτε το τοπικό κατάστημα σιδηρικών σας.

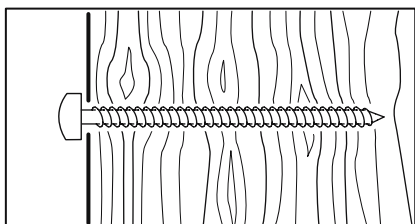
РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ КРЕПЕЖНЫХ АКСЕССУАРОВ:

Выбор крепежных аксессуаров для фиксации мебели к стене зависит от типа мебели и материала стены.

Тип материала стены:

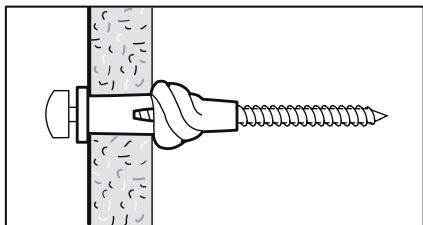
используя приведенные ниже рекомендации, определите тип материала стены и порядок фиксации крепежа, подходящий для этого материала.

Гипсокартон и подобные материалы с деревянным каркасом, пригодным для крепления:



- Отметьте карандашом место(а) крепления на надлежащей высоте таким образом, чтобы крепеж попал в деревянный каркас.
- Просверлите в отмеченном месте в деревянной опоре предварительное отверстие(я) диаметром 3 мм (1/8 дюйма).

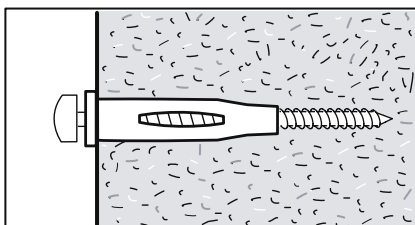
Гипсокартон и подобные материалы без деревянного каркаса, пригодного для крепления:



- Отметьте карандашом место(а) крепления на надлежащей высоте.

- Просверлите в отмеченном месте в стене отверстие(я) диаметром 8 мм (5/16 дюйма).
- Вставьте в отверстие(я) пластиковый дюбель(и), при необходимости используя молоток.

Камень, кирпич, бетон:



- Отметьте карандашом место(а) крепления на надлежащей высоте.
- Просверлите в отмеченном месте отверстие диаметром 8 мм (5/16 дюйма) и глубиной 70 мм (2 3/4 дюйма).
- Вставьте в отверстие(я) пластиковый дюбель(и), при необходимости используя молоток.

Если стены в вашем доме сделаны из материалов, не перечисленных в этом списке, или при возникновении вопросов обратитесь в специализированный магазин.

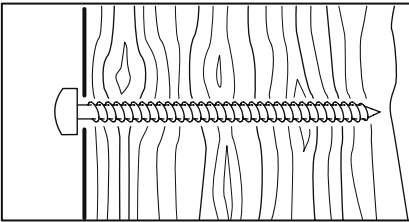
ІНСТРУКЦІЯ З КРІПЛЕННЯ ДО СТІНИ

Для прикріплення меблів до стіни необхідно використовувати кріплення, що підходять як для типу меблів, так і для матеріалу стіни.

Тип матеріалів стін:

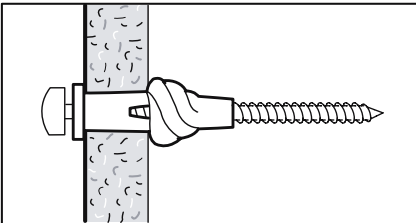
За допомогою інструкцій нижче визначте матеріал стіни та виконайте відповідні дії.

Гіпсокартон або гіпс за наявності дерев'яних закладних:



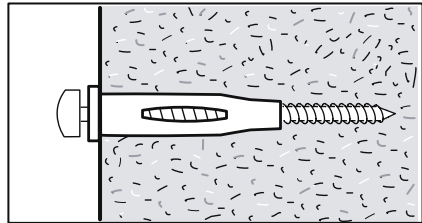
- Позначте олівцем на потрібній висоті місце кріплення на дерев'яному каркасі;
- Просвердліть напрямний отвір діам. 3 мм в каркасі на висоті, відміченій олівцем.

Гіпсокартон без дерев'яного каркаса:



- Позначте олівцем місце(-я) кріплення, розташоване на потрібній висоті.
- Просвердліть напрямний отвір діам. 8 мм в стіні на висоті, відміченій олівцем.
- Вбийте в отвір пластикові дюбелі. За потреби використовуйте молоток;

Кам'яна або цегляна стіна:



- Позначте олівцем місце(-я) кріплення, розташоване на потрібній висоті.
- Просвердліть отвір діам. 8 мм і завглибшки 70 мм у стіні на висоті, відміченій олівцем.
- Вбийте в отвір пластикові дюбелі. За потреби використовуйте молоток;

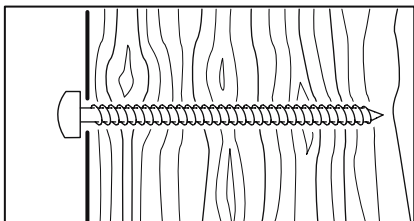
Якщо в інструкції не вказано матеріал ваших стін, а також у разі будь-яких інших запитань, зверніться до місцевого магазину будматеріалів.

VODIČ ZA FIKSIRANJE NA ZID:

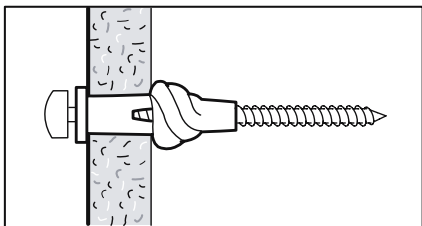
Oprema kojom treba da pričvrstiš nameštaj za zid zavisi od vrste nameštaja i od materijala od kog je zid.

Zidni materijal:

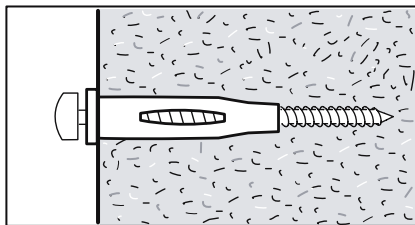
Na osnovu datih uputstava odredi od kog je materijala zid i šta treba da uradiš sledeće.

Zid od ploče ili gipsa sa stubovima i gredama:

- Obeleži olovkom tačke spoja na odgovarajućoj visini.
- Izbuši probne rupe preč. 3 mm u stubovima, na prethodno obeleženoj visini.

Zid od ploče ili gipsa bez stubova i greda:

- Obeleži olovkom tačke spoja na odgovarajućoj visini.
- Izbuši rupe preč. 8 mm u zidu, na prethodno obeleženoj visini.
- U rupe ubaci plastične tiplove i uz pomoć čekića, ako zatreba.

Zid od cigala:

- Obeleži olovkom tačke spoja na odgovarajućoj visini.
- Izbuši rupe preč. 8 mm i dubine 70 mm u zidu, na prethodno obeleženoj visini.
- U rupe ubaci plastične tiplove i uz pomoć čekića, ako zatreba.

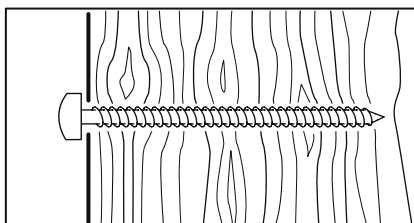
Ako materijal od kog je zid nije ovde naveden ili ako si u nedoumici, raspitaj se u specijalizovanoj radnji.

NAVODILA ZA PRITRJEVANJE NA STENO:

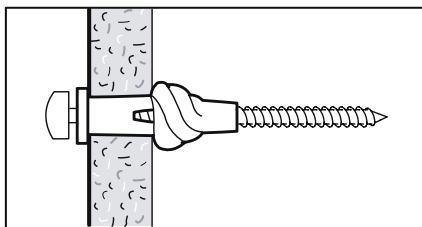
Vrsta pritrilnega okovja je odvisna tako od vrste pohištva kot od stenskega materiala.

Vrsta stenskega materiala:

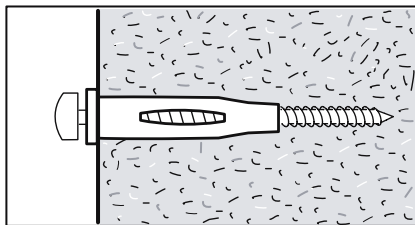
s pomočjo spodnjih smernic ugotovi vrsto stenskega materiala in ustrezno postopaj.

Suhomontažna ali mavčna stena z lesenimi oporniki:

- S svinčnikom označi mesto ali mesta pritrditve na ustrezni višini nad opornikom.
- Na vseh označenih mestih izvrtaj luknjo premera 3 mm.

Suhomontažna stena, kjer ni lesenega opornika:

- S svinčnikom označi mesto ali mesta pritrditve na ustrezni višini.
- Na vseh označenih mestih v steno izvrtaj luknjo premera 8 mm.
- V vsako izvrtino nato vstavi plastičen zidni vložek. Po potrebi uporabi kladivo.

Zidana stena:

- S svinčnikom označi mesto ali mesta pritrditve na ustrezni višini.
- Na vseh označenih mestih v steno izvrtaj 70 mm globoko luknjo premera 8 mm.
- V vsako izvrtino nato vstavi plastičen zidni vložek. Po potrebi uporabi kladivo.

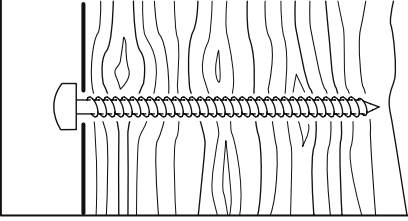
V primeru, da na tem seznamu ni naveden ustrezen stenski material, se za nasvet obrni na najbližjo specializirano trgovino.

DUVARA SABİTLEME KILAVUZU:

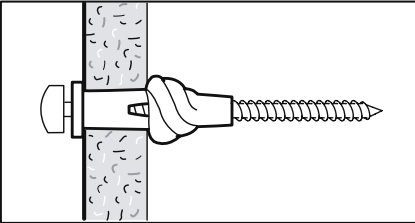
Mobilyanızı duvara duvara sabitlemek için kullanmanız gereken donanım, sahip olduğunuz mobilya türüne ve duvar yapı materyaline bağlıdır.

Duvar Malzeme Türü:

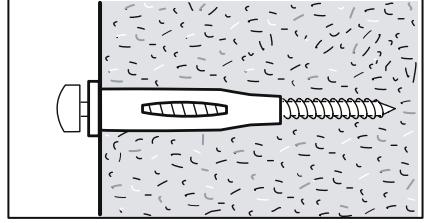
Aşağıdaki rehberi kullanarak, duvar malzemesi ve bu duvar malzemesi için yapmanız gereken uygun adımları belirleyebilirsiniz.

Ahşap somunlu alçıpan veya kartonpiyer:

- Bağlantı noktasının (larının) uygun yüksekliğini bir kalem ile işaretleyiniz ve ahşap somunu (ları) üzerinde konumlandırınız.
- İşaretlediğiniz yükseklikte ahşap somunun (ların) içine 1/8 inç (3mm) çapında bir pilot delik açınız.

Ahşap civatasız kartonpiyer:

- Bağlantı noktasının uygun yüksekliğini bir kalem ile işaretleyiniz.
- Duvara işaretlediğiniz yükseklikte 5/16 inç (8mm) çapında delik (ler) açınız.
- Gerekirse bir çekiç kullanarak, plastik civatayı (ları) delik (ler) içine çakınız.

Yığıma duvar:

- Bağlantı noktasını (larını) uygun yükseklikte bir kalem ile işaretleyiniz.
- Duvarda kalem ile işaretlediğiniz yüksekliğe 5/16 inç (8 mm) çapında 2 ve 3/4 inç (70mm) derinliğinde delik (ler) açınız.
- Gerekirse bir çekiç yardımıyla, plastik civatayı (ları) delik (lerin) içine çakınız.

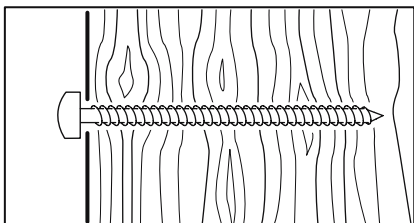
Duvar malzemeniz bu listede yoksa veya herhangi bir sorunuz olursa, en yakın yapı malzemeleri satan bir mağazaya danışınız.

墙锚使用指南：

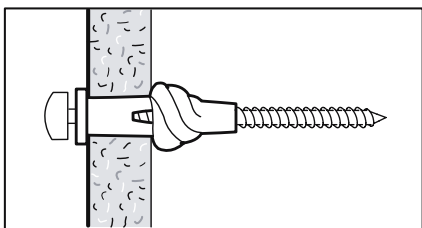
应使用哪种硬件来确保抽屉柜稳固地贴在墙上，取决于抽屉柜的款式和墙体材料。

墙体材料类型：

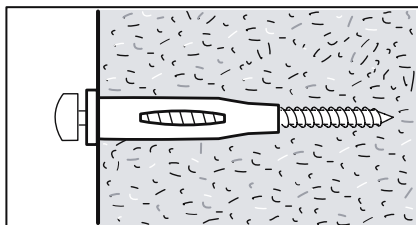
使用以下指南，确定你的墙体材料类型，以及针对该种材料应采取的相应步骤。

插有木立柱的干墙或石膏墙：

- 用铅笔在适当的高度和插有木立柱的位置标记接合点。
- 在铅笔标记好的高度，在木立柱上钻直径为八分之一英寸（3毫米）的导孔。

无木立柱的干墙：

- 用铅笔在适当的高度标记接合点。
- 在铅笔标记好的高度，在墙面上钻直径为十六分之五英寸（8毫米）的导孔。
- 将塑料膨胀螺栓插入导孔中，必要时可使用锤子。

砖石结构墙：

- 用铅笔在适当的高度标记接合点。
- 在铅笔标记好的高度，在墙面上钻直径为十六分之五英寸（8毫米）的导孔，深度为二又四分之三英寸（70毫米）。
- 将塑料膨胀螺栓插入导孔中，必要时可使用锤子。

如果此处未列出你的墙体材料，或者你有任何疑问，请咨询当地的五金店。

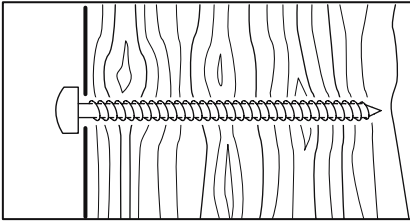
牆壁固定配件使用說明：

請依照抽屜櫃和牆壁類型，選用適合的工具，把抽屜櫃固定在牆上。

牆壁材質類型：

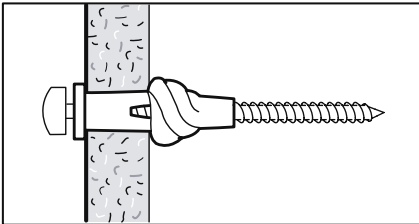
利用下列說明，確認牆壁材質和適合的步驟。

石膏板或灰泥含木立筋：



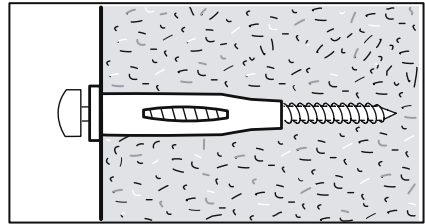
- 在適當的高度及木立筋上的適當位置，用鉛筆標示安裝點。
- 在鉛筆標示高度的木立筋上鑽出直徑3公厘的定位孔。

石膏板無木立筋：



- 在適當的高度用鉛筆標示安裝點。
- 在鉛筆標示高度的牆壁上鑽出直徑8公厘的定位孔。
- 需要時可用鐵鎚將壁虎敲入定位孔。

磚石結構：



- 在適當的高度用鉛筆標示安裝點。
- 在鉛筆標示高度的牆壁上鑽出直徑8公厘及深7公分的定位孔。
- 需要時可用鐵鎚將壁虎敲入定位孔。

如果牆壁材質不包含在表格內或有任何疑問，請洽詢服務人員。

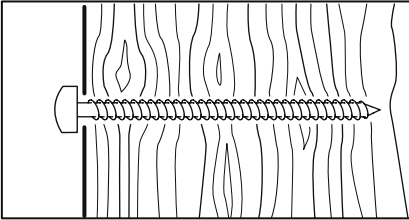
벽 고정:

벽에 서랍장을 고정하기 위해 사용하는 장치는 서랍장의 종류와 벽 재질에 따라 다릅니다.

벽 종류:

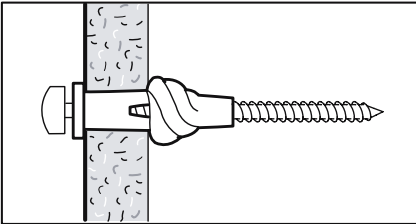
벽의 재질과 그에 맞는 설치법을 아래에서 확인하세요.

우드스터드가 있는 드라이월과 플라스터월:



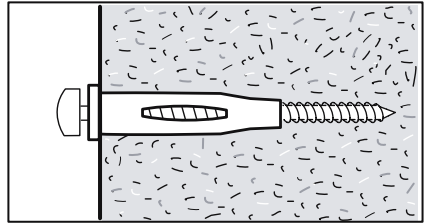
- 스테드에 적당한 위치를 연필로 표시하세요.
- 스테드에 표시된 위치에 지름 1/8인치(3mm)의 파일럿 홀을 드릴로 뚫어주세요.

우드스터드가 없는 드라이월:



- 적당한 위치를 연필로 표시하세요.
- 표시된 위치에 지름 5/16인치(8mm)의 구멍을 드릴로 뚫어주세요.
- 플라스틱 플러그를 구멍에 끼우세요. 필요한 경우 망치를 이용하세요.

조적벽체:



- 적당한 위치를 연필로 표시하세요.
- 표시된 곳에 지름 5/16인치(8mm), 깊이 2와 3/4인치(70mm)의 구멍을 드릴로 뚫어주세요.
- 플라스틱 플러그를 구멍에 끼우세요. 필요한 경우 망치를 이용하세요.

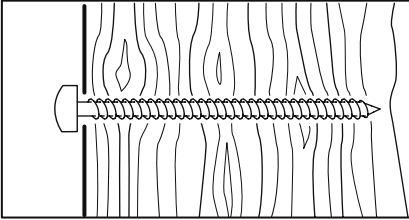
더 자세한 내용은 이케아 고객센터로 문의하세요.

壁固定のためのガイド：

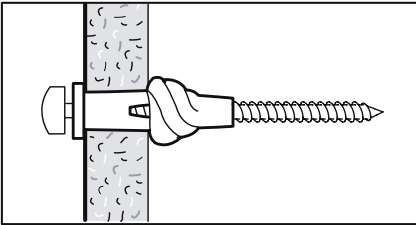
お手持ちのチェストを壁に固定するための固定具やネジは、チェストの素材や壁材の種類によって異なります。

壁材の種類：

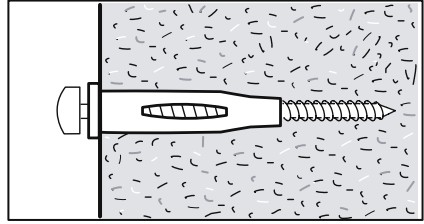
下記のガイドを用いてご自宅の壁材の種類を確認し、その種類に適した手順をとってください。

木製の間柱のある乾式壁またはしっくい壁：

- - 取り付け位置を決め、間柱の上の正確な高さに鉛筆で印を付けます。
- - 木製の間柱の鉛筆で印を付けた高さに、直径3mm (1/8インチ) の下穴を開けます。

木製の間柱のない乾式壁：

- - 取り付け位置を決め、正確な高さに鉛筆で印を付けます。
- - 壁面の鉛筆で印を付けた高さに、直径8mm (5/16インチ) の下穴を開けます。
- - 穴にプラスチック製プラグを差し込みます。必要なら金づちを使ってください。

石造りの壁：

- - 取り付け位置を決め、正確な高さに鉛筆で印を付けます。
- - 壁面の鉛筆で印を付けた高さに、直径8mm (5/16インチ)、深さ70mm (2と3/4インチ) の下穴を開けます。
- - 穴にプラスチック製プラグを差し込みます。必要なら金づちを使ってください。

ここに記載されていない種類の壁材に取り付ける場合や、ご不明な点があるときは、お近くの専門店にご相談ください。

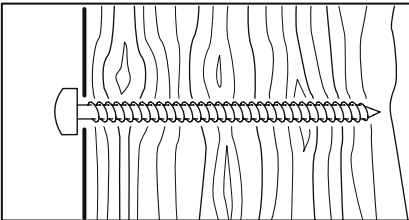
PETUNJUK MENGENCANGKAN KE DINDING:

Perangkat keras yang harus Anda gunakan untuk mengencangkan lemari laci ke dinding bergantung pada jenis lemari laci dan bahan dinding.

Jenis Bahan Dinding:

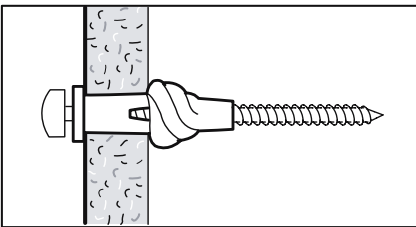
Dengan menggunakan petunjuk di bawah ini, periksa bahan dinding dan gunakan petunjuk yang sesuai dengan bahan dinding tersebut.

Papan gipsum atau plester dengan palang kayu yang tersedia:



- Tandai dinding pada ketinggian dan posisi yang tepat di atas palang kayu dengan menggunakan pensil.
- Bor palang kayu berdiameter 1/8-inci (3mm) pada ketinggian yang telah ditandai dengan pensil.

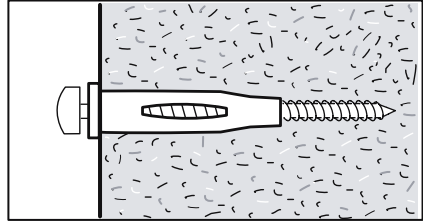
Papan gipsum tanpa dipasang ke palang kayu:



- Tandai dinding pada ketinggian yang tepat dengan menggunakan pensil.
- Bor lubang berdiameter 5/16-inci (8mm) ke dalam dinding pada ketinggian yang telah ditandai dengan pensil.

- Masukkan plug plastik ke dalam lubang, gunakan palu jika diperlukan.

Petunjuk:



- Tandai dinding pada ketinggian yang tepat dengan menggunakan pensil.
- Bor lubang berdiameter 5/16-inci (8mm) dan kedalaman 3/4-inci (70mm) ke dalam dinding pada ketinggian yang telah ditandai dengan pensil.
- Masukkan plug plastik ke dalam lubang, gunakan palu jika diperlukan.

Jika bahan dinding Anda tidak tercantum di sini, atau jika Anda memiliki pertanyaan, silakan konsultasikan dengan toko alat rumah tangga setempat.

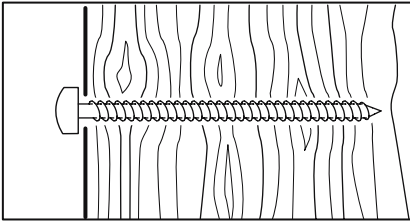
PANDUAN MENAMBAT DINDING:

Perkakasan yang harus anda gunakan untuk mengukuhkan almari berlaci pada dinding bergantung kepada jenis almari berlaci dan bahan dinding yang anda ada.

Jenis Bahan Dinding:

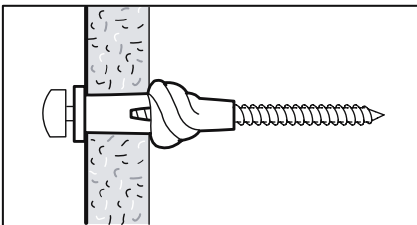
Guna panduan di bawah, kenal pasti bahan dinding dan ambil langkah-langkah yang sesuai untuk bahan dinding berkenaan.

Dinding batu kering atau plaster dengan stad kayu tersedia ada:



- Tandakan takat pemasangan dengan pensil pada ketinggian yang sesuai dan tempatkan di atas stad kayu.
- Gerudi lubang pandu berdiameter 1/8 inci (3mm) ke dalam stad kayu, pada ketinggian yang anda tandakan dengan pensil.

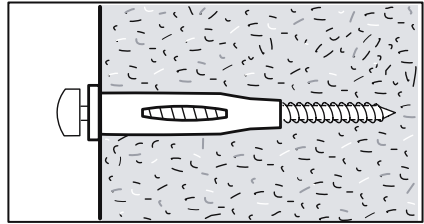
Dinding batu kering tanpa tersedia ada stad kayu:



- Tandakan takat pemasangan dengan pensil pada ketinggian yang sesuai.
- Gerudi lubang pandu berdiameter 5/16 inci (8mm) ke dalam dinding pada ketinggian yang anda tandakan dengan pensil.

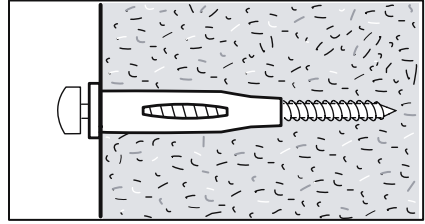
- Ketuk palam plastik ke dalam lubang, menggunakan tukul jika perlu

Kerja batu:



- Tandakan takat pemasangan dengan pensil pada ketinggian yang sesuai.
- Gerudi lubang berdiameter 5/16 inci (8mm), sedalam 2 dan 3/4 inci (70mm) ke dalam dinding pada ketinggian yang anda tandakan dengan pensil.
- Ketuk palam plastik ke dalam lubang, menggunakan tukul jika perlu.

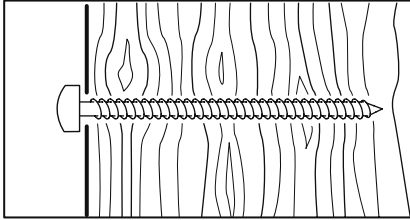
Jika bahan dinding anda tidak tersenarai di sini, atau jika anda ada sebarang pertanyaan, hubungi gedung perkakasan setempat anda.

حائط حجري:**دليل خطوات الحائط:**

أداة التثبيت التي يجب عليك استخدامها لتثبيت أنثك على الحائط تعتمد على نوعية الأنث الموجود لديك وعلى نوعية مواد الحائط.

نوعية مواد الحائط:

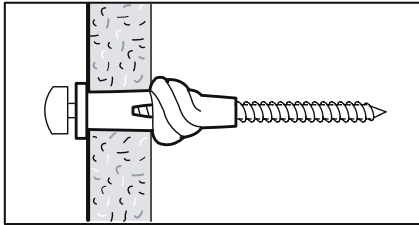
بإستخدام الدليل أدناه، حدد نوعية مواد حائطك والخطوات المناسبة التي يجب اتباعها مع نوعية حائطك.

حائط جاف أو جبس مع لوح خشب:

- ضع علامة بقلم الرصاص على نقطة (نقاط) التركيب بالارتفاع المناسب.
- اصنع ثقب (ثقب) بقطر 5/16 بوصة (8 ملم) و 3/4 بوصة (70 ملم) على الحائط، بالارتفاع الذي حددته بقلم الرصاص.
- أدخل الحشووة (الحشوات) البلاستيكية داخل الثقب (الثقب)، بواسطة مطرقة إذا لزم الأمر.

- ضع علامة بقلم الرصاص على نقطة (نقاط) التركيب بالارتفاع المناسب فوق لوح (الواج) الخشب.
- اصنع ثقب (ثقب) بقطر 1/8 بوصة (3 ملم) على لوح (الواج) الخشب، بالارتفاع الذي حددته بقلم الرصاص.

إذا كانت مواد حائطك غير مدرجة في هذه القائمة، أو كان لديك أي استفسار، يرجى استشارة فني متخصص.

حائط جاف بدون لوح خشب:

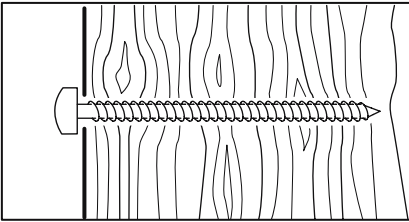
- ضع علامة بقلم الرصاص على نقطة (نقاط) التركيب بالارتفاع المناسب.
- اصنع ثقب (ثقب) بقطر 5/16 بوصة (8 ملم) على الحائط، بالارتفاع الذي حددته بقلم الرصاص.
- أدخل الحشووة (الحشوات) البلاستيكية داخل الثقب (الثقب)، بواسطة مطرقة إذا لزم الأمر.

คำแนะนำในการเลือกอุปกรณ์ยึดเพื่อความปลอดภัย:

ควรเลือกอุปกรณ์ยึดเพื่อความปลอดภัยที่เหมาะสมกับประเภทของตุลีนชักและวัสดุผนัง

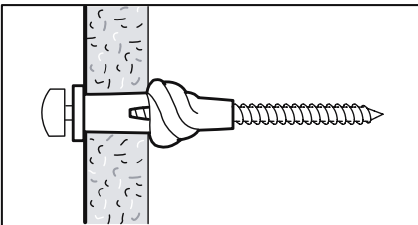
ใช้คำแนะนำด้านล่างเพื่อให้ทราบวัสดุผนังและขั้นตอนที่เหมาะสมสำหรับวัสดุผนังนั้นๆ

ผนังปูนพลาสเตอร์หรือผนังเบา (Drywall) ที่มีโครงเคร่าไม้



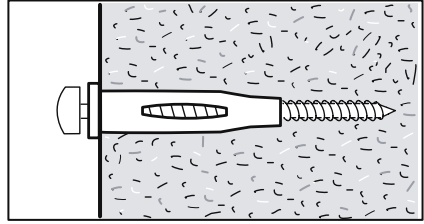
- ใช้ดินสอกำหนดตำแหน่งที่ต้องการบนผนัง ให้รอยดินสอมีความสูงพอเหมาะและอยู่บริเวณโครงเคร่าไม้
- เจาะรูขนาดเส้นผ่านศูนย์กลาง 1/8 นิ้ว (3 มม.) บริเวณที่ใช้ดินสอทำเครื่องหมายไว้ ควรเจาะให้ทะลุถึงโครงเคร่าไม้

ผนังเบา (Drywall) ที่ไม่มีโครงเคร่าไม้



- ใช้ดินสอกำหนดตำแหน่งที่ต้องการบนผนัง
- เจาะรูขนาดเส้นผ่านศูนย์กลาง 5/16 นิ้ว (8 มม.) บริเวณที่ใช้ดินสอทำเครื่องหมายไว้
- ใส่ทุกพลาสติกในรูที่เจาะไว้ ใช้ค้อนช่วย หากจำเป็น

ผนังก่ออิฐฉาบปูน



- ใช้ดินสอทำเครื่องหมายตำแหน่งที่ต้องการเจาะรู ควรกำหนดความสูงให้เหมาะสม
- เจาะรูขนาดเส้นผ่านศูนย์กลางสูง 5/16 นิ้ว (8 มม.) ลึก 2 3/4 นิ้ว (70 มม.) บนผนัง บริเวณที่ใช้ดินสอทำเครื่องหมายไว้
- ดอกทุกพลาสติกใส่รูที่เจาะไว้ ใช้ค้อนช่วย หากจำเป็น

หากวัสดุผนังของคุณอยู่นอกเหนือจากรายการวัสดุผนังในคู่มือ หรือหากคุณมีข้อสงสัย กรุณาปรึกษาช่างผู้เชี่ยวชาญเครื่องมือช่างใกล้บ้าน

